394R3315

31.12.94 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* N:o L 350/9

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 3315/94

av den 22 december 1994

om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3118/93 om förutsättningar för transportföretag att utföra inrikes godstransporter på väg i en medlemsstat där de inte är etablerade

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av 1994 års anslutningsakt, särskilt artikel 169 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I och med Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning bör förordning (EEG) nr 3118/93 [1] av den 25 oktober 1993 ändras för att tilldela Österrike, Finland och Sverige ett lämpligt antal cabotagetillstånd från gemenskapen.

I enlighet med artikel 13 i protokoll 9 om väg-, järnvägs- och kombinerad transport i Österrike enligt bilaga till 1994 års anslutningsakt skall förordning (EEG) nr 3118 endast gälla från och med den 1 januari 1997 för: a) transportföretag med gemenskapstillstånd utfärdat av behöriga myndigheter i Österrike att utföra inrikes godstransporter i andra medlemsstater, och b) transportföretag med gemenskapstillstånd utfärdat av behöriga myndigheter i andra medlemsstater att utföra inrikes godstransporter i Österrike.

Gemenskapens utvidgning innebär en större vägtransportmarknad. Ett ytterligare antal cabotagetillstånd från gemenskapen skall därför bestämmas för de nuvarande tolv medlemsstaterna.

På grund av anslutningen bör också göras ett antal tekniska justeringar av förordning (EEG) nr 3118/93.

Det är tills vidare nödvändigt att bibehålla den ordning som infördes inom ramen för avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) så att cabotagetillstånden för början av 1995 kan tryckas i tid.

I enlighet med artikel 2.3 i 1994 års anslutningsfördrag får gemenskapens institutioner före anslutningen besluta om de åtgärder som anges i artikel 169 i 1994 års akt, varpå åtgärderna träder i kraft under förutsättning att och på samma dag som fördraget träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3118/93 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.1 tredje stycket skall ersättas med följande:

"Gemenskapskvoten för cabotage skall bestå av cabotagetillstånd, vart och ett giltigt i två månader i enlighet med följande tabell:

År	*Antal tillstånd*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1 januari–30 juni 1998	54 091."

2. Tabellen i artikel 2.3 skall ersättas med följande:

	1995	1996	1997	1 januari–30 juni 1998
"Belgien	3 647	4 742	6 223	4 045
Danmark	3 538	4 600	6 037	3 925
Tyskland	5 980	7 774	10 203	6 632
Grekland	1 612	2 096	2 751	1 789
Spanien	3 781	4 916	6 452	4 194
Frankrike	4 944	6 428	8 436	5 484
Irland	1 645	2 139	2 808	1 826
Italien	4 950	6 435	8 445	5 490
Luxemburg	1 699	2 209	2 899	1 885
Nederländerna	5 150	6 695	8 786	5 711
Österrike	0	0	4 208	2 736
Portugal	2 145	2 789	3 661	2 380
Finland	1 774	2 307	3 029	1 969
Sverige	2 328	3 027	3 973	2 583
Förenade kungariket	3 103	4 034	5 295	3 442"

[1] EGT nr L 279, 12.11.1993, s. 1.

3. Texten överst på sidorna a och b i bilaga 1 och 2 skall ersättas med följande:

"(Texten skall avfattas på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)"

Sidorna c, d, e och f skall utgå.

4. Mitten av sidan a i bilaga 1 och 2 skall ersättas med följande:

"CABOTAGETILLSTÅND nr ...

för inrikes godstransporter på väg i en av gemenskapens medlemsstater som utförs av ett transportföretag som inte är etablerat där (cabotage).

Detta tillstånd medger att .....

.....

..... (2)

får transportera gods med hjälp av motorfordon eller fordonskombination inom en annan av gemenskapens medlemsstater än den i vilken innehavaren av detta tillstånd är etablerad, och att framföra sådant fordon eller fordonskombination utan last över hela gemenskapens territorium enligt vad som sägs i förordning (EEG) nr 3118/93, om inte annat sägs i de allmänna bestämmelserna för detta tillstånd."

5. Fotnot 1 på sidan a i bilaga 1, 2 och 3 skall ersättas med följande:

"(1) Medlemsstaternas internationella bokstavsbeteckningar:

Belgien (B), Danmark (DK), Finland (FIN), Frankrike (F), Förenade kungariket (GB) (från den 1 januari 1996: UK), Grekland (GR), Irland (IRL), Italien (I), Luxemburg (L), Nederländerna (NL), Portugal (P), Spanien (E), Sverige (S), Tyskland (D), Österrike (A)."

6. Texten överst på sidorna a och b i bilaga 3 skall ersättas med följande:

"(Texten skall avfattas på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den medlemsstat som utfärdar häftet)".

7. Rubriken "Kolumn 6" sidan c i bilaga 3 skall ersättas med följande:

"Kolumn 6: Använd följande bokstavsbeteckningar:

– Belgien	B
– Danmark	DK
– Finland	FIN
– Frankrike	F
– Grekland	GR
– Irland	IRL
– Italien	I
– Luxemburg	L
– Nederländerna	NL
– Portugal	P
– Spanien	E
– Förenade kungariket	GB (från den 1 januari 1996: UK)
– Sverige	S
– Tyskland	D

och från den 1 januari 1997:

– Österrike:	A."

8. Bilaga 4 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

1. Till och med den 30 juni 1995 skall de cabotagetillstånd som skall användas av transportföretag i de nuvarande medlemsstaterna vara utformade enligt modellerna i bilaga 1 och 2 i förordning (EEG) nr 3118/93. Till samma dag skall de cabotagetillstånd som skall användas av transportföretag etablerade i Finland och Sverige vara utformade enligt förebilderna i bilaga 1 och 2 i tillägg 2 till bilaga XIII till EES-avtalet ändrat genom beslut 7/94 i Gemensamma EESkommittén (1).

2. De nuvarande medlemsstaterna får tillåta användningen av häften med körrapporter beskrivna i bilaga 3 till förordning (EEG) nr 3118/93 som längst till och med den 1 december 1995. Övriga medlemsstater skall på sitt territorium godta häftena med körrapporter till och med den 31 december 1995. Till samma datum får Finland och Sverige tillåta användningen av de häften med körrapporter som beskrivs i bilaga 3 till tillägg 2 till bilaga XIII till EES-avtalet, ändrat genom beslut 7/94 i Gemensamma EES -kommittén.

Artikel 3

Förordningen träder i kraft samma dag som 1994 års anslutningsfördrag träder i kraft.

(1) EGT nr L 160, 28.6.1994, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 1994.

På rådets vägnar
H. SEEHOFER
Ordförande

BILAGA

"BILAGA 4

TRANSPORTER UTFÖRDA ..... (KVARTAL) ..... (ÅR) ENLIGT GEMENSKAPENS CABOTAGETILLSTÅND UTFÄRDAT AV ..... (LANDETS INTERNATIONELLA BOKSTAVSBETECKNING)

Medlemsstat där godset lastas på och av	Antal	
	Last uttryckt i ton	Ton/kilometer (i tusental)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB (1)		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A (2)		
Total cabotage:		

(1) Från den 1 januari 1996: UK.
(2) Uppgifter om Österrike lämnas först under första kvartalet 1997."